

PER BX4881.5.U7 U55

Unisn valdense.



Digitized by the Internet Archive
in 2016

<https://archive.org/details/launionvaldense3261unse>

LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES

1.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS NOV

Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

La próxima Conferencia de las iglesias y grupos valdenses de Sud América, se celebrará D. V. en los Ombúes de Lavalle, empezando con un culto público el domingo 26 de Febrero próximo, y continuándose en los días siguientes.

E. BEUX,
Presidente.

L. JOURDAN,
Secretario.

SUMARIO

La dispersión valdense.—Los valdenses y la prensa liberal.—Pax hominibus.—La lluvia y el buen tiempo.—Nuestra actuación.—Movimiento religioso.—Historia de los valdenses, etc.—Inconstancia de la suerte, (poesía).—Correspondencia.—Noticias locales.—Notas argentinas.—Noticias varias.—Boletín Meteorológico.—Avisos.

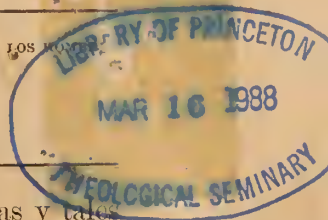
LA DISPERSION VALDENSE

Estudiaremos la esencia, las causas, los efectos, los remedios de este fenómeno que tendría que preocupar á todos.

La esencia. Es conocida. Llamamos dispersión valdense á aquel fenómeno por el cual, atraído por causas diferentes, el valdense abandona los grupos en donde se hallaba, y sin saber bien ni lo que busca ni lo que quiere, va á establecerse en la Pampa ó en la Asunción, con una facilidad á veces asombrosa. Dos hermanos se estrechan la mano sobre la encrucijada, y después uno tiejde al Norte y el otro al Sur. Van á echar raíces en medio de gente que ellos no conocen, y que nunca podrá tener gran simpatía por ellos ni ellos por los demás.

Las causas. Son complejas y tales que justifican una emigración, pero nunca la dispersión. En primer lugar, es cierto que nuestra población, que se multiplica con una rapidez muy grande, ya no puede caber en los estrechos límites de nuestras colonias; hay que buscar un desagüe, ya sea en otros departamentos, ya sea en la República Argentina. Además de la plétora de habitantes, hay también la escasez de las tierras en los alrededores y lo habrá por mucho tiempo si el gobierno no interviene con una legislación muy diferente de la actual. El precio subido que exigen sus dueños, á menudo la falta de recursos inmediatos por parte de los que las quisieran comprar; no últimas las facilidades que compañías particulares y los gobiernos hacen á los que vayan á poblar las provincias ó departamentos más apartados; la poca importancia que muchos de nuestros amigos dan á los privilegios morales, sociales, comerciales y religiosos, de los cuales podrían gozar si estuviesen unidos y que, por hallarse aislados, no tendrán nunca, son causas suficientes para explicar la *dispersión* que lamentamos.

Los efectos. Son de naturaleza variada. Damos ejemplos. Si se hallan en un grupo amigo, aunque no hay banquero entre ellos, en caso de apuro es muy difícil no encuentren la cantidad que precisan, y en condiciones ventajosas; si están enfermos no fal-



tará quién les ayude; si tienen hijos, será muy fácil, cuando faltase una escuela del gobierno, levantar un rancho, nombrar un maestro que se haga cargo de la instrucción de la niñez; si tienen ideas y aspiraciones religiosas, la escuela no tardará mucho en transformarse en capilla, ésta en iglesia, cuyo pastor podrá coadyuvar á los padres en la educación religiosa de sus hijos. Es muy vulgar el proverbio: «la unión hace la fuerza», pero es de una aplicación continua. Ahora bien: si estos privilegios pertenecen á los grupos, no pertenecerán nunca á los individuos dispersos; si nuestro pueblo tiene una cierta figuración, no es por causa de los esparcidos, sino debido á los grupos numerosos que pudieron organizarse de un modo completo.

Es preciso haber vivido en el aislamiento, en medio de gente extraña, para apreciar en lo que vale la compañía de personas amigas ó benévolas.

Conformándose á una ley de la naturaleza, los pájaros de la misma familia viven en bandadas; los eucaliptus en montes, los rusos forman colonias rusas, los alemanes hacen igual; las personas que tienen las mismas ideas, costumbres, ideales, aspiraciones, si quieren ser prósperas y fuertes, deben unirse y no quebrantar las leyes naturales que rigen las asociaciones de las plantas y de los individuos.

Los remedios. El principal consistiría en dar juicio... á los que prácticamente demuestran carecer de él... pero es una tarea dura, á veces contraproducente. ¿Habrá otros? Los hay. Entre los que quedan yo propondría el siguiente: «*Favorecer con los medios de que disponemos, el establecimiento de los que deben alejarse, en los lugares en donde ya se hayan*

formado anteriormente grupos de alguna importancia; con las precauciones debidas arbitrarles, cuando así lo hagan, los recursos financieros indispensables á ese fin, y á condiciones en lo posible favorables, ya sea por el pago del capital ya por el interés.».

¿En qué modo? Es lo que examinaré en un próximo artículo.

ENRICO PONS.

LOS VALDENSES Y LA PRENSA LIBERAL

Contamos entre nosotros una Colonia Valdense, núcleo muy prestigioso y querido en nuestra campaña porque sus miembros son todos de una laboriosidad y honradez ejemplares. ¡Y eso que son protestantes!»

Así escribe la «Asociación de Propaganda Liberal» de Montevideo.—Aun considerando aquella declaración como un rasgo de amabilidad que agradecemos, debemos agregar que si algo hay de aquellas cualidades que nos atribuye dicha Asociación, todo lo debemos á la fe en Dios que nos guía y al espíritu de libertad que la acompaña.

Además «somos protestantes», es verdad, pero lo somos, contestaremos con el filósofo Sabatier, porque «solamente en el protestantismo podemos recoger la herencia de Cristo, es decir, ser cristianos, *sin sujetar nuestra conciencia á nadie*, porque podemos fortalecernos en la comunión, en la adoración de un Dios interior sin sacrificarle, sino consagrándole por el contrario la actividad de nuestro pensamiento, las aficiones naturales de nuestro corazón y hallar en esta consagración moral el libre desarrollo de todo nuestro ser».

PAX HOMINIBUS

La Navidad, la fiesta por excelencia de la niñez en el otro hemisferio, pasa casi desapercibida entre nosotros. La cosecha, las trillas, las tareas del campo distraen la atención de las fechas más memorables de la historia. Sin embargo, el día en el cual los Ángeles trajeron á la tierra el grande anuncio de la navidad de Cristo y el mensaje con que encabezamos estos renglones, es un día memorable, el más grande que la historia recuerde, el más rico en resultados benéficos para la humanidad y para los creyentes. Estos hallaron en Cristo un salvador; para aquélla se inauguró una época nueva con nuevos ideales, nuevas aspiraciones; una evolución lenta pero segura hacia la paz, la igualdad, la democracia cristiana.

Es verdad que después de 1904 años estamos todavía muy lejos de aquel ideal. Las guerras actuales, como las anteriores, son un cruel desmentido al augurio bíblico. Son una contradicción á los principios del cristianismo y aún mismo á los principios de aquellos que pelean. Efectivamente, con la convocación á la Haya de una conferencia para la paz, el Czar demostró que en el fondo de su corazón, por lo menos, él quería la paz; Inglaterra al firmar aquel compromiso manifestó el mismo deseo. Pero desde entonces Inglaterra combatió en África, Rusia en Mandchuria. Mas aquellas son contradicciones que mientras nos dejan oír en el corazón el eco del mensaje divino, nos dejan ver también los obstáculos formidables para que la paz reine entre los hombres. Todos la quieren la paz, todos la aprecian; hagamos, pues, un esfuerzo á fin de que por lo que puede depender de

nosotros la paz no esté comprometida, sino que por el contrario se establezca fuertemente, realizándose de tal modo el augurio angélico: «Pax hominibus.»

E. P.

LA LLUVIA Y EL BUEN TIEMPO

El pastor G. fué á visitar la parroquia de A., la que desde mucho tiempo atrás carecía de pastor. Le rogaron que se quedase para predicar el Domingo.

El sermón fué al gusto de todos, y muchos parroquianos, deseosos de tenerlo como pastor, convocaron una reunión para deliberar sobre tan importante asunto.

—Por mi parte, dijo Luis, rico y buen estanciero, no veo la necesidad de tener un pastor. Un ministro no puede enseñarnos nada, y si tenemos plata para gastar, gastémosla en algo más útil.

Los que creían necesarios los cultos, opusieron válidas razones á aquellas palabras.

—¡Bueno! dijo Luis entonces, (ya que quisiese burlarse, ó que la superstición, como se ve á menudo, fuese en él compañera de su incredulidad), ¡bueno! yo he oído decir que algunos *curas* hacen venir el buen tiempo ó la lluvia. Si el pastor se compromete en obtenernos eso, cuando lo precisemos, tomémoslo á nuestro servicio.

Al oír aquellas palabras, los más jóvenes y los ignorantes aplaudieron, porque tenían á Luis en concepto de sabio.

—Sí, dijeron unánimes, éste es el hombre que nos haría falta y que necesitaríamos.

Fué, pues, convenido que se nom-

braría el nuevo pastor, con la condición de que se empeñase en obtener la lluvia ó un tiempo hermoso, según las necesidades.

El pastor contestó: acepto vuestra proposición, pero yo también quiero poner una condición, y es que vosotros todos estéis de acuerdo sobre el tiempo que necesitaréis.

Pasaron algunas semanas, vino el calor del estío y durante un mes no llovió. Ya el trigo principiaba á sufrir.

Venid, dijeron Luis y algunos otros aldeanos que más necesitaban lluvia, ya es el momento oportuno para pensar en la promesa de nuestro pastor, vamos á verle.

El pastor los recibió con afabilidad y cortesía, y reunidos que estuvieron todos los parroquianos, les dijo:

—¿Qué tiempo quieren ustedes?

—¡La lluvia! ¡la lluvia! gritaron muchas voces.

—Sí, y ¿por qué día?

—Esta noche misma, y por toda la noche, dijo Luis, apoyado por muchos otros.

—No, no, dijo Carlos, esta noche no, pues tengo muchos montones de heno en la pradera, no me gustaría que se mojase por todo el oro del mundo.

—Yo también, dijo uno que estaba cerca de aquél, tengo el heno fuera y no quiero la lluvia para esta noche.

—¿La quieren para mañana?, preguntó el pastor.

—Para mañana no, porque precisaremos todo el día para entrar el heno.

Se hizo oposición también para los tres días siguientes.

—¿Dentro de cinco días entonces? dijo el pastor.

—Sí, contestó Luis, todo el heno estará al abrigo, y no tendremos necesidad de cortar hasta que no llueva más.

—¡Párense, párense! gritó la mujer de Luis pegando sobre los hombros del marido, ese día tenemos que ir sobre la colina y no me gustaría la lluvia ese día. Otros tomaron la palabra. Nunca se pudo llegar á una conclusión. Fué imposible ponerlos todos de acuerdo.

—Bueno, dijo el pastor, mientras no estéis todos concordes, es necesario tener confianza en el Señor.

Los que tenían heno, lo entraron, y el día en que Luis y su familia pensaban dar un paseo sobre la colina, llovió copiosamente. El paseo no pudo efectuarse, pero el trigo aprovechó.

En una palabra, el año pasó sin que los parroquianos se entendieran sobre el tiempo que deseaban!

Sucedió que, abiertos los ojos, convinieron en esto: que el mundo sería extravagante, si sus moradores pudiesen gobernarlo cada uno á su antojo.

Al finalizar el año, el pastor hizo saber que dejaría la parroquia, pero no quisieron comprenderlo de esta manera. El ministro díjoles: no puedo mantener nuestro primer arreglo. Nosotros también, contestó Luis, renunciamos á nuestras absurdas y locas pretensiones. Quédese y enséñenos á nosotros y á nuestros hijos á conocer y á servir á Dios.

En cuanto á las cosas que sobrepujan nuestra inteligencia, repuso el pastor, estaremos á lo que resuelva la providencia de Dios nuestro Señor. Todo lo que Él hace, lo hace bien.

S. S.

NUESTRA AGTUACION

Empezamos el 3.^{er} año. En este día mandamos á los valdenses y amigos de las dos orillas del Plata un saludo cariñoso, un augurio cristiano.

Al mismo tiempo deseamos dar en pocas palabras una relación de la actuación é influencia del periódico que habéis acogido con tanto cariño en el hogar.

Su *difusión* aumentó considerablemente en su 2.º año de vida; por doquiera hay una familia ó un grupo de valdenses, allí penetró nuestra hoja llevando á ellos noticias de nosotros y á nosotros noticias de ellos. La leen muchas familias que no comparten nuestras ideas. Mientras una tipografía se rehusó á publicar la UNIÓN, que hace una activa propaganda evangélica, y así lo manifestó en una carta al director, uno de los propietarios de uno de los mayores diarios de la capital nos manifestó que seguía con gusto «la propaganda piadosa y moral que los muy buenos valdenses hacen por medio de la UNIÓN».

Por medio de la UNIÓN ejercemos una *influencia* directa sobre más de 3,500 lectores, lo que por cierto no es poco. Muchos de ellos no son evangélicos. Hasta hay quien, después de haber abandonado á su iglesia por intereses de familia, por medio de la UNIÓN otra vez se acercó á nosotros. Llegamos allá en donde no puede llegar ni el pastor ni el evangelista, ni el maestro de escuela, despertamos el deseo de instrucción, fortalecemos las ideas religiosas y morales que pueden formar buenos miembros de familia, buenos ciudadanos. Nuestra hoja es la gota de agua que horada la piedra; es un germen que tarde ó temprano germinará.

El *trabajo* es considerable. La dirección recibió ó contestó más de 250 notas, repartió directamente más de 2,400 ejemplares; se preocupó de varios problemas que interesan á nuestros colonos; tramitó, á ruego de los interesados, el establecimiento de una

oficina de análisis de vinos en el Departamento; accediendo al deseo de varias personas, se hizo cargo de la suscripción y distribución de varios diarios franceses ó italianos; aunque sin resultado práctico hasta la fecha, se preocupó de la *dispersión* valdense, y para evitarla está elaborando, de acuerdo con amigos un proyecto que, aceptado, podrá evitar en parte el inconveniente que lamentamos.

El precio de suscripción ha sido reducido; sin embargo, si los suscritores *abonan puntualmente*, esperamos poder cerrar la cuenta aún este año sin déficit.

Lo repetimos, la UNIÓN nos cuesta algún trabajo, pero el saber que hasta el arzobispo de Montevideo la utilizó, que á menudo encontramos sobre hojas amigas nuestros artículos originales; que en Colonia Valdense el auditorio es mucho más numeroso el domingo en el cual efectuamos la repartición del periódico; que de todas partes se espera con gozo la llegada de la UNIÓN; al leer aquellas cartas que se nos dirigen de todos los grupos, aún de los más alejados y en donde se nos dice «que es atrayente», «instructiva», «edificante», «rica en noticias variadas», «simpática», nos sentimos animados á empezar un nuevo año á pesar de las numerosas tareas que cada uno de los redactores tiene.

Movimiento religioso

«SIN CHAMPAGNE».—El almirante Kaminura, japonés, habló así á sus soldados que iban á atacar á Puerto Arthur: «Os lo mando, morid, morid todos, sin excepción. Pero que vuestra muerte no sea causa de gozo para el enemigo, que no sea inútil, que se produzca sólo una vez que habéis cumplido con vuestra misión».

«No me despidio de vosotros con champagne porque vuestra misión exige mucha sangre fría, el vino embota las facultades mentales. ¡Bebed conmigo una copa de agua cristalina, héroes del país de los cerezos! ¡Bebed! Después id sobre vuestros acorazados, ellos serán vuestras tumbas!» ¡Sería bueno que aún los cristianos se acordaran de que el vino «embota las facultades mentales»! Es que en el Japón el Evangelio introducido hace poco produjo en los espíritus y en las ideas una verdadera revolución.

NUEVAS IGLESIAS EVANGÉLICAS EN ITALIA.—La colonia alemana de Roma empezó á edificar una iglesia. El proyecto encontró varias dificultades. El antagonismo del clero católico no podía faltar. Pero las leyes italianas son liberales, no ponen, pues, trabas á la propaganda evangélica.

El tres de noviembre se inauguró también una capilla valdense en Barcelona, (Sicilia). En aquella ocasión el pastor Silva dió dos conferencias, una sobre la «religión de los evangélicos», la otra sobre el lema «luz y tinieblas».

73.º ANIVERSARIO.—La sociedad evangélica de Ginebra celebró su 73.º aniversario. En este año ha proveído á 12 estaciones, mandó á Suiza, Italia y Francia 76 colportores. Su Facultad Teológica de Ginebra contó 33 estudiantes.

MINISTRO PROTESTANTE.—En Hungría, los ministros de estado más célebres y los autores más afamados, han sido protestantes. Actualmente el conde Tisza, primer ministro, es también protestante. Es hombre enérgico, de gran cultura, profundamente religioso. Presentó, hace poco, á una sociedad religiosa, un estudio sobre el socialismo y la iglesia.

UNIÓN.—En Lion, Francia, existe desde hace dos años, una especie de unión entre los cristianos de las diferentes iglesias protestantes y católicas. Últimamente se han reunido para meditar la palabra de Dios, bajo la presidencia de un pastor y un abad. Aunque no creemos que el ejemplo encontrará muchos imitadores, desde que la iglesia católica oficial siempre se opondrá á estas tentativas de unión en donde ella corre peligro de perder á sus adeptos, lo citamos sin embargo como indicio de un espíritu nuevo que se infiltra gradualmente aún en la iglesia católica.

NACIMIENTOS ILEGÍTIMOS.—En París, el 25 % de los nacimientos son ilegítimos; en Roma, la metrópoli del clericalismo, el 50 %; en la República del Ecuador, el 75 %. Por el contrario, la aldea protestante de Königsfeld con 1,000 habitantes, en un siglo no ha tenido ni siquiera un nacimiento ilegítimo. Estrasburgo, poco después que en ella penetró la reforma, tenía tan sólo 4 sobre 900. ¡Debe de haber allí algo más que un efecto de la casualidad!

COLONIAS VALDENSES DE ARGELIA.—Acaba de fallecer el señor Benjamín Tournier, pastor desde 1890 de aquellas colonias que surgieron hace años en el Norte de Africa. Los que las formaron pertenecían á las comunas de Freysinière y Dormillouse, sobre la vertiente francesa de los Alpes.

«¡QUE DIOS ME PERDONE, pero mañana domingo cortaré mi trigo!»—decía hace pocos días un vecino del Colla.—El domingo temprano la segadora ya funcionaba. Por la tarde, á las 4 y media, el granizo concluía el trabajo. La rica mies desaparecía sin que el hombre la pudiese salvar

con su trabajo de aquel día. No somos fatalistas ni supersticiosos, pero no hay duda, el domingo es y debe ser para todos un día de descanso.

«SEPARÉMONOS DE ROMA».—Este movimiento separatista echa raíces también en Bohemia. Varias personas abandonaron á la iglesia católica para unirse á los evangélicos. De ese modo en menos de tres años la iglesia romana perdió más de 30,000 personas.

EN COREA.—La misión cristiana de Corea cuenta 14 á 15 años solamente. Ya hay Iglesias en cada una de las 13 provincias. Lo notable es que los indígenas arbitran ellos mismos los recursos necesarios para la construcción de los edificios y para el honorario de los que se consagraron á la misión. Los nuevos convertidos al cristianismo son cristianos verdaderos y propagandistas de valor. No se limitan á recibir el Evangelio, sino que una vez que lo han recibido se emplean para que otros también lo acepten.

E. P.

COLONIA VALDENSE

Su fundación, sus pobladores y su historia

POR RODOLFO GRIOT

(Continuación)

En el año 1888, el 11 de junio, debido á los esfuerzos del señor Ugón y algunas otras personas y especialmente del doctor don Tomás B. Wood, pastor de la Iglesia Metodista Episcopal, se estableció el hoy floreciente Liceo de Colonia Valdense, en un salón de la casa de don Juan B. Griot, que éste cedió para tal objeto gracias

á las instancias del autor de estas líneas.

Para ser imparcial, transcribiré algunos párrafos de una circular del doctor Wood, de fecha 31 de enero de 1889:

«Para seguir adelante con el Liceo, «de la manera que demanda el número de sus alumnos, y los grados de «adelanto en que éstos se hallan, no «bastarán los elementos con que contamos... Estas faltas fueron llenadas el año pasado del modo siguiente: «—El Consistorio hizo una donación «de sus fondos, aumentada con una «suscripción hecha entre sus miembros, que cubrió los gastos, dejando «algo para los útiles; el señor don «Juan B. Griot pagó los gastos de «instalación, compró las sillas é hizo «otras erogaciones y sacrificios; el señor Carlos Duvoisin regaló el valor «de su valioso trabajo en construirnos «un juego de aparatos de física y dar «conferencias sobre esta materia; el «señor don Rodolfo Griot dió sus «servicios gratis como profesor en varias clases durante todo el tiempo que «funcionó el Liceo, sin cuya ayuda «habría sido imposible el éxito obtenido; y el señor Ugón compró nuevos mapas, los materiales costosos «empleados en los aparatos de física, «y otras cosas, en una palabra la mayor parte del valor permanente que «posee el Liceo»

Debido, pues, á sacrificios de todas clases de parte de varias personas es que el Liceo se halla á la altura á que se encuentra, pues hace solamente pocos años que el Gobierno le ha concedido una pequeña subvención anual.

Debido al progreso constante de la Colonia y el aumento progresivo de la población, se inició la emigración de grupos más ó menos numerosos que se establecieron en otros puntos del departamento.

El primer grupo que salió se estableció en el departamento. Lo hizo en la Cosmopolita, en el año 1880 á 1884, en donde se organizó también una Iglesia que estuvo al cuidado del pastor de Colonia Valdense hasta el año 1882, en que vino de Italia su actual, activo y laborioso pastor, don Pedro Bounous. En esa época había 126 familias valdenses en Cosmopolita.

Algunos años después se formó otro grupo en el Riachuelo, otro en Artilleros, otro en San Juan, otro en San Pedro y otro en Tarariras, contando en conjunto unas 180 familias ó sean más de *mil* personas.

En el año 1890 se fundó con familias de esta colonia y algunas otras venidas de Europa, la Colonia Ombúes de Lavalle, en los campos del señor Varela, lindando con el departamento de Soriano.

Más tarde, por el año 1892 se formó otro grupo cerca de Dolores, en el departamento de Soriano.

Todos estos grupos tienen escuela, y los de Cosmopolita, Riachuelo, Artilleros, Dolores y Lavalle, también tienen capillas que fueron edificadas con los fondos allegados por donativos de los mismos colonos.

El primer pastor de los grupos de Lavalle y Dolores, lo fué el señor Pablo Lantaret, fallecido en el Rosario de Santa Fe el 13 de mayo de 1898.

Le sucedió el señor Felipe Guigou, que se halla ahora ejerciendo su ministerio en Valdense (E. U.). Ocupa ahora el puesto dejado por éste, el señor Davyt, hombre emprendedor y enérgico, que seguramente sabrá dirigir por la senda del progreso á su grey.

Debido á esas continuas emigraciones, que salieron como otros tantos enjambres de esta Colonia, la población sufrió por un momento una dis-

minución, que se está llenando rápidamente por el crecimiento vegetativo (permítaseme la expresión) de los restantes.

Actualmente la superficie de Colonia Valdense es en números redondos de 144 kilómetros, siendo su población al rededor de 2,000 almas.

(Continuará).

LA INCONSTANCIA DE LA SUERTE

De hoy á mañana se vió
Troya famosa abrasada,
Roma su lustre perdió,
Deshizo el viento la armada
Que más gallarda salió.

De hoy á mañana acontece
Que el rico pobre amanece,
Y el privado, aborrecido,
El levantado, abatido,
Y que la mar mengua y crece.

De hoy á mañana está el cielo
Más sereno, más nublado,
Está seco y verde el suelo,
Y el pájaro más atado
Por el aire esparce el vuelo.

Vemos un almendro en flor,
Y helado todo, mañana;
Vemos esclavo el señor,
La sierra más alta, llana,
Y más mudable el favor.

Entre la taza y el labio,
Dijo, en cierto pasatiempo,
Que había peligro un sabio;
Que en dos minutos de tiempo
Puede caber un agravio.

LOPE F. DE VEGA.

Correspondencia

—

Recibimos y publicamos la siguiente comunicación dirigida á los valdenses del Uruguay:

Estimados hermanos en J. C.

El Sínodo de la Iglesia Valdense, reunido en Torre-Pellice, del 5 al 9 de septiembre, encargó á la Mesa el honorable mandato de escribiros para manifestaros, y por vuestro medio al numeroso rebaño cuya dirección espiritual está á vuestro cargo, la gran simpatía de vuestros hermanos Valdenses de Italia, por las pruebas que habéis sufrido durante este año.

Al pensar en vosotros, queridos hermanos, que habéis sido probados por el azote de la guerra, comprendemos lo que el apóstol del Amor divino, San Juan, debió experimentar, cuando escribió estas palabras del Apocalipsis (6.4):

«Salió otro caballo bermejo: y al que estaba sentado sobre él, fué dado poder de quitar la paz de la tierra, para que se matasen unos á otros, y fué dada una gran espada».

Es preciso ver la guerra de cerca para darse cuenta del poder devastador de esa terrible espada y para ser penetrados de santa indignación á la vista de los crímenes cométidos allí donde golpea.

La habéis visto de cerca esa terrible espada, y eran hermanos los que se mataban.

Sólo una idea puede impedirnos de desesperar en presencia de tantos horrores: la de que el cordero mismo abrió el sello que sujetaba al caballo bermejo, y que, á pesar de las apariencias contrarias, Él concluirá por obtener la victoria definitiva.

Día vendrá en que esa espada será quebrada para forjar instrumentos de agricultura. El hombre se pondrá entonces bajo el cetro del Rey de paz.

En la espera de ese hermoso día, sabemos que «todas las cosas ayudan para bien á los que aman á Dios».

Lo sabéis como nosotros, queridos hermanos, lo que no impide que hayáis sufrido mucho, porque la prueba es siempre dolorosa.

Permitidnos, pues, que os manifestemos toda la simpatía de que nos hallamos poseídos, en presencia de las dificultades que habéis arrostrado.

Si os halláis, por la distancia que nos separa, muy apartados de nuestros queridos valles, nos encontramos por el afecto, el pensamiento y la oración, muy cerca de vosotros, y una vez más experimentamos cuán verdadera es la palabra del apóstol: «Si un miembro (del cuerpo de Cristo) padece, todos los miembros á una padecen con él».

¡Ojalá el sufrimiento nos acerque siempre más á Aquel que tanto sufrió, para que participando de sus sufrimientos, participemos también un día de Su gloria!

La prueba es el surco profundo trazado por Dios en nuestros corazones, para que pueda depositar la semilla de sus más preciosas bendiciones.

Lo que deseamos para vosotros, valientes colegas que lucháis sobre la brecha, lejos de la patria y en medio de la ignorancia y superstición, es que podáis pronto cosechar con cantos de triunfo lo que ahora sembráis con lágrimas, y que el testimonio dado al Evangelio por vuestros rebaños, pueda ser cada vez más vivo y eficaz.

Aceptad la expresión de nuestro constante y profundo afecto, en el servicio del Señor.

Los miembros de la mesa del Sínodo y por ellos el vicepresidente.

Dar. Peyrot p^r.

Aunque la carta que precede es conocida ya de muchos, juzgamos oportuna su publicación, para que todos se enteren de ella.

De su lectura se desprende lo siguiente:

1.º Si en los Valles hay personas que no se acuerdan de nosotros ó nos consideran como una excrescencia anormal, del mismo modo como entre nosotros hay quien olvida su patria de origen ó habla de ella con desdén, la parte más educada de los Valles se acuerda de nosotros con interés, con afecto y lo que más vale con oración, de lo que debemos serle agradecidos.

2.º El Sínodo al pensar en esta guerra civil, nos ha considerado entre los que más han sufrido, cuando en realidad hemos sido de los menos castigados, lo que debería estimularnos á tener mayor gratitud hacia Dios, manifestada con hechos.

3.º Los que nos han escrito, al mirarnos de tan lejos, nos creen mejores de lo que somos, lo que es causa de humillación para nosotros y nos obliga á sacudir nuestra indiferencia y á demostrar más celo para las buenas obras.

Riachuelo, Diciembre 12 de 1904.

... Recibo las 32 copias de la UNIÓN que me remiten, de las cuales 26 son para los suscritores anuales y las demás las reparto para propaganda.

Referente á la compra de campo del hermano Jacobo Brozia, daré algunos detalles para amplio conocimiento de los lectores. Ese amigo se radicó en San Pedro hace 13 años con muy poco capital y muchas deudas. En ese paraje, con un

constante trabajo y la bendición de Dios en tan corto espacio de tiempo, pudo hacer frente á sus deudas no sólo, sino ahorrar lo bastante para comprar una fracción de campo en Tarariras, unas cien cuadras al precio de 30 pesos, donde se instalará definitivamente y podrá pasar los días de su vejez con más tranquilidad y desahogo si permanece en la gracia del Señor.

Los amigos de San Pedro sienten un vacío difícil de reparar, no solamente por la ausencia de esta familia, sino porque en su casa hemos celebrado constantemente nuestros cultos públicos, habiendo sido todos recibidos siempre con especial atención y esmerado cariño.

De ese mismo paraje también se ausenta el hermano Felipe Brozia, que piensa trasladarse al campo del señor Platero en Riachuelo.

Termino esta breve reseña saludando al señor Director y á todos los lectores, augurándoles un feliz año nuevo y muchas bendiciones de Dios.

J. M. DÍAZ.

COLONIA BELGRANO.

Nos escribe el señor Beux con fecha 14 de diciembre:

He leído con mucho interés el artículo de la UNIÓN VALDENSE que se refiere á la resolución tomada por ese Consistorio, respecto al señor Ugón: es una resolución que encuentro muy acertada y que honra en gran manera á la corporación que la aceptó. El señor Ugón ha hecho para Colonia Valdense lo que muy pocos pastores logran hacer en favor de sus congregaciones. Durante su ya largo pastorado, muchos y grandes progresos se han realizado, y para conseguirlos él no escatimó sacrificios y consagró toda su asombrosa actividad.

Es justo, pues, que sus feligreses vean por su salud y hagan todo lo que

de ellos dependa para concederle algún descanso y disfrutar todavía largamente de su ministerio. Para eso se impone una separación de algunos meses: ¡que se cumpla! y que Dios bendiga á su siervo devolviéndole su salud algo quebrantada, y bendiga á la congregación por el desprendimiento de que da prueba.

La Congregación de Belgrano tuvo el privilegio de recibir la visita del señor B. A. Pons, quien en los pocos días que estuvo entre nosotros presidió varios cultos en ésta y en las colonias vecinas, siendo muy apreciada la manera sencilla y cordial con que nos presentó algunas verdades cristianas.

Dos reuniones de los miembros electores de la iglesia, resultaron interesantes: en la primera estudiamos en sus líneas generales la Constitución y los Reglamentos de la Iglesia Valdense, deteniéndonos en el examen de algunos artículos. Como en todas las demás congregaciones fué objeto de viva discusión el que da facultad de conceder el voto á las señoras, y al fin fué rechazado, como principio general. Sin embargo se reconoce el derecho de voto á las señoras que son de hecho jefe de su familia por muerte del marido.

En la última asamblea se procedió al nombramiento de todos los que actualmente forman parte del Consistorio. Resultaron electos para el cargo de anciano los señores Pedro Gaydon, Juan Santiago Micol y Santiago Mangiaut; y para el de diácono: Juan P. Tron, Estevan Richard y Francisco Poët: todos, con excepción de uno, ya ocupaban el cargo desde hace años.

Los trabajos de siega empezaron aquí el 26 de Noviembre; la primera semana, la lluvia vino á interrumpir por tres días el trabajo, después el tiem-

po se afirmó, así que algunos colonos ya acabaron y los más están por acabar. En cuanto á la producción no será tal como se creía generalmente: las neblinas del mes de octubre y luego las frecuentes lluvias han causado bastante perjuicio, de tal manera que, si bien hay un mayor número de parvas de trigo, la producción será inferior á la del año pasado en cantidad y más todavía en calidad: el peso medio del hectolitro era en la precedente cosecha de 80 kilos; este año no alcanzará, según personas entendidas, ni á 74.

En cuanto á la salud, no hay novedad. Con los mejores deseos y cordiales saludos quedo S. S.

E. Beux.

NOTICIAS LOCALES

COLONIA VALDENSE.

En la última sesión del Consistorio se hallaba presente el señor Davyt, pastor de Lavalley y S. Salvador, quien pide que se le ayude para la construcción de un local para escuela en Lavalley. Se resolvió de conformidad en vista de que los colonos de esas congregaciones más directamente interesados, hace también lo que pueden, y que además ellos también auidieron en ayuda de Colonia Valdense, cuando se trató de la edificación del templo, contribuyendo con ese objeto los colonos de allí entre ellos los señores Vinçon, Juan Long, P. Bonjour, Berger y tantos otros que no recordamos ahora.

Cuando se trata de una obra que redunde en bien general, los valdenses se ayudan unos á otros. De esto hay muchas pruebas.

—El Consistorio aceptó la renuncia que presentó el señor Enrique Revel en su calidad de diácono.

Resolvió comunicar á la Mesa Valdense la resolución tomada respecto al pastor,

quien se ausentará por algunos meses en compañía de su señora, cuando llegue la estación propieia.

—Entre los artículos preparados por la congregación para el servicio de la Cruz Roja, que felizmente no se precisaron, quedan compresas, gasas, algodones, pastillas de bicloruro para desinfectar, etc., todo lo cual podrá aprovecharse en los casos apurados de accidentes ó heridas.

—Desde Montevideo nos visitó el estimado amigo señor Pedro Baridón.

—El señor Alfredo Robert y señora salieron para Colonia Iris, donde tienen campo.

Para el mismo punto y alrededores salieron los jóvenes David Roland, Humberto Ricca, Juan S. Constantin, David y J. Daniel Tourn, Daniel Jourdán y Eugenio Godín. De Colonia Suiza fué también Enrique Goss.

Van para trabajar en las trillas, y si encuentran buenas propuestas no volverán probablemente.

—Algunos ladrones audaces robaron arreos y enseres de máquina á los vecinos Pablo Davit y Santiago Jourdán

—El señor Revel se sometió voluntariamente á una operación quirúrgica delicada, la que tuvo un feliz éxito. Fué cirujano operador el doctor Davyt. El señor Revel tuvo que guardar cama por algunas semanas, pero no hubo contratiempo y ahora ya está otra vez bien, y mucho más aliviado que antes.

—El señor B. A. Pons y familia vino de Buenos Aires, para estar en la campaña, aunque él tuvo que regresar casi en seguida, á causa de sus ocupaciones. Presidió no obstante el culto el tercer Domingo, y sólo lamentamos que la concurrencia no fuese más numerosa, por los trabajos agrícolas de la semana. Hablando de Felipe y el Etíope indicó el verdadero significado del culto y la importancia que tienen la lectura y el canto ó oración, sobre lo demás. Atribuimos generalmente

más importancia al sermón y nos demostró que esto es un error.

ROSARIO.

El señor Augusto Revel ha vuelto á hacerse cargo de la escuela dominical, disponiendo ahora de más tiempo.

—Recibimos un nuevo periódico que se publica en el Rosario, intitulado «El Deber», con el cual cambiamos los saludos de estilo.

COSMOPOLITA.

Falleció casi repentinamente un hijo de José Bertinat, llamado Pablo, de 28 años de edad. Cortó trigo todo el día y al anoecer se enfermó, muriendo al cabo de pocas horas.

¡Velad y orad, dice el Señor, porque no sabéis á la hora que El vendrá!

ARTILLEROS.

De la costa del Sauce salieron para Bahía Blanca las siguientes personas: Alejandro Forneron, Juan Bonjour, Ernesto Grill y Juan S. Lageard.

TARARIRAS.

El señor Janavel nos comunica que el examen de la escuela que dirigía fué presidido por el tenedor de libros de la casa del señor Kuster, por Juan Daniel Allio y por el anciano Rostagnol, habiendo obtenido un éxito muy satisfactorio, dado el corto tiempo en que funcionó la escuela.

COLONIA.

El señor Gustavo Parise fué trasladado á Montevideo, como guardatrén, en la empresa del Central.

—El Gobierno mandó dos mil pesos para proseguir las obras del Pantanoso en el camino que va del Rosario á los Ombúes de Lavalle.

—Parece que va á establecerse en el departamento, entre Carmelo y Palmira, el coloso del Río de la Plata, el varadero Mihanovich, que es la más poderosa empresa naval de Sud América.

SAN JUAN.

Eugenio Constantín que vivía en San Juan, cerca del paso de Carballo, salió para Colonia Iris, donde ya está radicado su padre.

LAVALLE.

La señora de Daniel Grand fué llevada por su esposo y el señor Juan Rebufat, á Montevideo, atacada de enajenación mental. Es por demás considerable el contingente que mandamos al Manicomio, y parece que lo mismo pasa en la Argentina, según lo leímos una vez en las notas del señor *b. p.*

¿Cuáles serán las causas?

—«Si hubiese escrito hace algunos días, dice el señor Davyt, mi carta habría tenido un color oscuro, porque habiendo salido para recolectar fondos para nuestro futuro local, que me ha causado ya un montón de sinsabores, en vez de conseguir pesos, obtuve ese día tan sólo negativas rotundas, cuando no eran rezongos. Felizmente todos los días no son iguales, y con los resultados obtenidos espero poder empezar los trabajos en Enero próximo. Hacemos todo lo que está en nuestro poder para que no se traslade la escuela, y si no conseguimos nuestro objeto, los que no han secundado nuestros esfuerzos, lo lamentarán tanto ó más que nosotros y no podrán sino exclamar: ¡nuestra es la culpa!

Hice una gira entre los dispersos de mi congregación y en todas partes se anuncia una cosecha espléndida.

Una carta que he recibido hace poco de los Valles, me comunicaba que allí también las cosechas fueron abundantes. Nada ha faltado, me dice el que escribe, sino tal vez corazones agradecidos.

Y nosotros acá ¿sabremos manifestar nuestro agradecimiento?

En la colonia Santa Rosa, las familias establecidas allí, se han ayudado mutuamente y han edificado un rancho-escuela, para celebrar los cultos. Será un local más independiente.

Espero celebrar allí un culto por mes un domingo de tarde y por la mañana el 5.º domingo, cuando lo hay.»

SAN GUSTAVO.

Un joven que estuvo allá y ha vuelto ahora, nos informa que este año se ha presentado del todo favorable para los colonos. No solamente la cosecha se presenta bien, sino que en los potreros erece un pasto rico y abundante que puede alimentar muchos animales.

Es la colonia de los Barolín y Garnier, pues son muchas las familias de esos apellidos. Ese joven estuvo también en Colonia Iris y prefiere su patria á la Argentina después de haber viajado mucho y visto muchas regiones.

COLONIA ALEJANDRA.

En la correspondencia de Las Flores, número 25 de la UNIÓN, en vez de «bautizó» léase «bautiza». El señor J. P. Tournos escribe también que el señor Edwards más de una vez dijo que el bautismo era una fórmula no más y que era necesario e arrepentimiento y la conversión.

—Falleció á la edad de 22 años la señora Susana Uribe de Long después de 8 días de enfermedad. Deja dos tiernas criaturas. Mandamos á los deudos nuestros pésames.

—El señor Salvageot manifiesta la idea de que no uno sino cuatro pastores ó evangelistas se precisarían allá: uno en Alejandra, otro en las Garzas, otro en Calchaquí y otro en San Gustavo.

«La mies es mucha; mas los obreros, pocos».

LA PAZ.

Falleció, después de corta enfermedad, á consecuencia de pulmonía, la señora Catalina Grill, viuda Long, el 21 diciembre p. p.

A pesar de un día lluvioso, numerosa concurrencia acompañó sus restos al Cementerio de Colonia Valdense.

Presentamos nuestra simpatía á los deudos.

¡Felices desde ya los que mueren en el Señor! dice la Santa Escritura.

—El señor Juan David Geymonate compró unas 200 cuadras de campo en Dolores, al lado de lo del señor Daniel Guigón.

L. J.

NOTAS ARGENTINAS

Iba á empezar mis «Notas» de costumbre, cuando me acordé oportunamente de que estamos á fines de Diciembre y de que será éste el primer número de un año nuevo. El curso de mis ideas cambió, pues, completamente, de lo cual pido disculpa á todo lector que no encuentre satisfacción en lo que estoy por escribir. En todo caso, yo les deseo á todos y á cada uno toda clase de bendiciones que valga la pena recibir, y lo mismo hago en bien de la Dirección de este periódico, agradeciéndole además el honor de admitirme entre sus corresponsales y colaboradores regulares.

Pero no se me oculta que un tal honor, que me procuró numerosas satisfacciones personales, entraña una responsabilidad que yo aprecio mejor que nunca, quizás, en este fin de año. Deploro sinceramente el no haber sabido aprovechar debidamente tan propicia oportunidad para decir á los amados lectores cosas interesantes y realmente útiles para su vida cristiana. Y tan grande es mi insuficiencia, que temo ser aún más pobre en el nuevo año (si Dios me lo concede) que en los dos que lleva de vida el querido periódico, á cuya existencia y lozanía quisiera poder contribuir más eficazmente, si bien es verdad que cuenta con numerosos amigos, quienes pueden sostenerlo y ponerlo en alto con su apreciada cooperación. Que entren en un tal compromiso es mi deseo.

Me permito expresar ahora otro deseo, que es también un consejo y un ruego, y es que no sólo aumente el número de suscritores, sino que cada lector saque el mayor provecho de su lectura. Yo sé positivamente que muchos miles de casas argentinas tienen algún ejemplar de las Sagradas Escrituras, pero la mayor parte no la leen absolutamente, y otras la leen con poco fruto. ¡Nunca les pase cosa semejante á los lectores á quienes tengo el honor de dirigirme en este momento!

Quien mucho lee, poco tiempo tiene para meditar, y una rápida mirada á veinte periódicos no da lugar á impresión alguna. No debe suceder lo mismo con aquellos que poca literatura reciben. No teniendo ellos que devorar rápidamente las páginas en busca de noticias, pueden comer despacio y digerir bien lo bueno que encuentren. Si esto acontece ¡cuántas enseñanzas podrán sacar de los numerosos y variados artículos, todos muy sencillos, que les trae la UNIÓN VALDENSE en el curso de un año! Creo humildemente que algo pudo haberse encontrado aún en mis pobres «Notas». No seamos como la peña en la que no penetra ni una gota de toda la lluvia que cae mes tras mes; seamos más bien como el terreno labrado que toda la recibe y la aprovecha. De este modo, pero así únicamente, valdrá la pena gastar dos nacionales ú ocho reales al año. Y tengo entendido que saldrá ahora la UNIÓN mejor impresa, en un formato y con una carátula que permita conservarla con mayor facilidad. Es un progreso que merecerá nuestro aprecio.

Ya es tiempo que yo pase á otro tópico, que ninguna conexión tiene con lo que precede. Después de las numerosas fiestas religiosas, á las que muchos no pueden unirse ni en espíritu, por celebrarse en honor de seres endiosados por los hombres, termina el año con otra que, por lo

mismo que no tiene olor á idolatría, junta á toda la cristiandad.

Actualmente hallo mi mayor deleite en el recuerdo de otros tiempos y otros climas; pero dígame lo que se quiera, ningún recuerdo es para mí más dulce y provechoso que los de Navidad. Ninguna disipación había, ni mucho menos, culto alguno tributado al sol, sino sencillamente reunión de padres y niños (de estos últimos especialmente), con ó sin árbol; y se les hablaba de Jesús que tuvo que dejar el cielo para redimirnos, se les hacía instancias para que le aceptasen por su Salvador, y ellos cantaban himnos, recibiendo luego algún regalito. Todo aquello, aunque imperfecto sin duda, daba la impresión de que el Nacimiento del Salvador; es realmente «una noticia de gran gozo».

Ese modo de celebrar la fiesta de Navidad, que está esculpido en mi memoria, me aleja tanto mayormente del modo cómo la celebran muchísimos habitantes de Buenos Aires. No es con bailes, ni con funciones teatrales ó reuniones mundanas por el estilo, como hay que guardar (si es que se quiera guardarlo) el recuerdo de un hecho de tanta trascendencia. Muchísimos de los que festejan al «niño Jesús», ni creen que haya nacido, y de él se burlan en realidad.

Hay que notar, sin embargo, que de parte de la Iglesia todo parece estar calculado con el fin de producir y aumentar el desprecio. Esas reconstrucciones fantásticas de la sublime escena de Betlehem que nos presentan á Jesús (el Señor de gloria, sentado ahora á la diestra del Padre), en la forma de una muñequita de corcho ó de otra sustancia, acostado en un pesebre ¡qué idea podrán dar del Salvador á los que no lo conocen sino en esa forma! Lo presentan, á la verdad, en otras formas también, pero aún más despreciables y hasta repugnantes. O bien es un crucifijo de cualquier sustancia, ó bien es una tela en la que aparece un hombre con el

corazón fuera del pecho, y goteando sangre! En cuanto á Dios, el Padre, se le representa también, aunque nadie le vió jamás; es un anciano de largas barbas blancas, que podría ser el retrato de cualquier mortal.

Nada expone como eso al ridículo á los Autores de nuestra redención, á quienes debemos tributar culto de honor y alabanzas, en espíritu y en verdad.

Por un lado, lujo exagerado en las funciones religiosas, y por el otro envilecimiento del ser á quien se pretende glorificar. Una catedral se ha levantado á la Virgen de Luján, y á ella afluyen la plata, el oro y las piedras preciosas, pero la virgen es un despreciable pedazo de madera. Los periódicos de Buenos Aires han publicado varias fotografías, que nos dicen con qué aparato se hizo la procesión en ocasión del jubileo de la Inmaculada; pero el centro de todo es una imagen cualquiera de valor muy relativo. ¡Cuán hermoso nos aparece entonces el retrato que de María nos da el Evangelio de Lucas! Y cuando nos obligarían casi á odiarla aquellos que pretenden adorarla, nos basta volver al Evangelio, y mirarla allí tal como fué, para en seguida amarla y proclamarla de veras: «Bendita entre las Mujeres».

Servid y adorad á Dios, pero en su carácter de tal; imitad á María, pero á la María de los Evangelios. Lector de la UNIÓN VALDENSE. buenas fiestas, en el amor y obediencia al Señor!

Para nuestra Escuela de Teología

Nos informa el «Echo», que el moderador y el presidente del Comité de Evangelización, han dirigido una circular á los pastores, evangelistas y amigos de la Facultad de Teología de la Iglesia Valdense.

El objeto de esa circular es conseguir por medio de una gran suscripción, un capital de cien mil francos que permita una

vida más desahogada á la escuela con la renta que produzca esa suma. La escuela tiene ahora un déficit ó deuda que se está aumentando año tras año. Así que urgía tomar una resolución, y se ha aprovechado para hacerlo de la fecha de su 50.º aniversario, que es el año corriente.

Nadie podrá discutir su oportunidad y necesidad.

Es de esperar, pues, que aún aquí en América se haga algo por varios motivos:

1.º Porque gracias á esa Facultad tenemos en nuestro seno pastores y profesores competentes, instruídos y á la altura de su misión.

2.º Debido á nuestra indiferencia tal vez, poco hemos aprovechado directamente para beneficio de nuestros hijos. Es, pues, casi lo de menos que contribuyamos con un poco de dinero para beneficio de los que desean emprender los estudios teológicos. Para el año corriente hay 16 estudiantes inscritos en la Facultad.

En cincuenta años de vida, la Escuela de Teología preparó 112 obreros, de los cuales 94 procedentes de los Valles y 18 de otras partes de Italia. Dió pastores y profesores á las Iglesias de los Valles, de Italia y de las colonias de Sud América. Además otros 80 obreros que han salido de ella trabajan en otras iglesias, en Italia, en Suiza, en Holanda, en Francia, en Norte América y hasta en las obras misioneras entre los paganos; sin contar los que no han concluido los estudios y se dedican á ocupaciones muy diversas.

El llamado se hace en primer término directamente á todos los que han pasado por sus aulas, y después á todos los Valdenses y amigos de esa obra.

Oportunamente con otra circular se establecerá la fecha y el modo para proceder á la suscripción, en el seno de las iglesias y congregaciones.

NOTICIAS VARIAS

TRINIDAD.

El doctor Gabriel Borrás, ex alumno del Liceo de Colonia Valdense, fué proclamado diputado por el departamento de Flores. Felicitamos al amigo.

MONTEVIDEO.

Transcribimos de la ley de patentes de giro lo que sigue, porque interesa á los viticultores, siendo ahora el impuesto proporcional, como lo reclamaban:

3) Pagarán 15 pesos las bodegas de vino natural.

Art. 4. N.º 3 (agregado). Las bodegas donde se elaboren vinos naturales pagarán:

Cuando elaboren hasta 5,000 litros	\$ 30 00
Cuando elaboren de 5,000 á 10,000 litros	» 40 00
Cuando elaboren de 10,000 á 25,000 litros.	» 60 00
Cuando elaboren de 25,000 á 50,000 litros	» 80 00
Cuando elaboren de 50,000 á 100,000 litros	» 100 00
Cuando elaboren más de 100,000 litros	» 150 00

En los casos en que el bodeguero sólo elabore uva de viñedos de su propiedad, pagará el 50 % de las patentes establecidas (ó sea sólo la mitad).

Las patentes se cobrarán con arreglo á la elaboración del año anterior y no son anexables á ningún otro ramo.

Las bodegas de vinos artificiales pagarán patente doble de las que correspondan á las bodegas de vinos naturales.

Estas patentes se harán efectivas también en los departamentos del litoral é interior.

Se pagarán desde el 2 de Enero al 15 de Febrero, como la Contribución Inmobiliaria.

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Llovió los días 11 y 21.—Cant. de ll. caída, mm. 35.7.—Temp. max. 30º cent. los días 11 y 21; temp. min. 7 el 13.—Piedras en varios puntos del departamento el 11.—Viento violento el 17.

Colonia Valdense, 23 de Diciembre de 1904.

E. P.

Princeton Theological Seminary Library

Princeton Theological Seminary Library



1 1012 01474 8042

